

ÉLITIS

Moire



Référence Reference	Largeur Width	Raccord Repeat	Poids Weight	Composition Composition
<b>RM 1027</b> <b>Voyage sur un nuage</b>	Panneau de 1.3m x 3m Panel of 51" x 118"	-	689 g par ml / 15.6 oz per sq.yd	63%CO 22%PL 15%VI sur support intissé 63%CO 22%PL 15%VI on non woven backing

- DIMENSION : VENDU EN PANNEAU DE 1,3 X 3 M (+- 3%)
- SUPPORT INTISSÉ
- BONNE TENUE DE LUMIÈRE
- SPONGEABLE
- CLASSEMENT AU FEU : EUROCLASS B-S1,D0

- SIZE : SOLD IN PANELS OF 1.3 X 3 M (51 X 118") (+- 3%)
- NON WOVEN BACKING
- GOOD LIGHT RESISTANT
- SPONGEABLE
- FIRE RATING : EUROCLASS B-S1,D0

- ROLLENMASS : VERKAUF IN PANEELN VON 1,3 X 3 M (+- 3%)
- VLIESRÜCKEN
- GUTE LICHTECHTHEIT
- SPONGEABLE
- BRANDSCHUTZKLASSEN : EUROCLASS B-S1,D0

- DIMENSIONI : VENDUTO IN PANNELLI DI 1.3 X 3 M (+- 3%)
- SUPPORTO TESSUTO NON TESSUTO
- BUONA RESISTENZA ALLA LUCE
- SPONGEABLE
- CERTIFICAZIONE RESISTENZA AL FUOCO : EUROCLASS B-S1,D0

- DIMENSIÓN : VENDIDO EN PANELES DE 1.3 X 3 M (+- 3%)
- SOPORTE NO TEJIDO
- GRAN RESISTENCIA A LA LUZ
- ESPONJABLE
- CLASIFICACIONES AL FUEGO : EUROCLASS B-S1,D0

- РАЗМЕРНОСТЬ : ПРОДАЕТСЯ В ПАНЕЛЯХ 1.3 X 3 M (+- 3%)
- НА НЕТКАННОЙ ОСНОВЕ
- ХОРОШАЯ СВЕТОСТОЙКОСТЬ
- СТИРАТЬ ГУБКОЙ
- ПРОТИВОПОЖАРНАЯ СТОЙКОСТЬ : EUROCLASS B-S1,D0

CRÉATION FRANÇAISE / FRENCH CREATION  
ÉLITIS - 2 BIS, RUE JEAN RODIER - 31400 TOULOUSE - FRANCE - WWW.ELITIS.FR



\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)

## FRANCAIS

### INFORMATION

Chaque pièce de la collection Moire est unique : la taille des ondes et leur emplacement varient de manière aléatoire et ne peuvent être considérés comme des défauts.

### AVANT POSE

Vérifier que la marchandise livrée est bien conforme à la commande autant concernant la référence, que la couleur. Si un défaut apparaît, ne rien couper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine. Nous n'admettons aucune réclamation concernant les métrages coupés ou collés.

### POSE

Le support doit être plan, lisse, sain, sec en permanence, propre, solide, dégraissé, dépolluéré et de porosité normale. Éliminer les peintures écailleées ou mal adhérentes. Surtout ne pas inverser les lés et respecter le sens du mouvement de la moire libre dirigé vers le haut pour maintenir la brillance du revêtement. Faites-vous bien confirmer le sens de pose avant d'appliquer le revêtement au mur.

**Sur fond trop absorbant (type plâtre neuf, enduit neuf...)** : Appliquer un fixateur de fond afin de consolider le support si nécessaire ou une impression d'une peinture acrylique mat diluée à 30%, puis utiliser la colle citée pour fond normalement absorbant.

**Sur fond normalement absorbant** : Encoller le mur avec une colle de type Ovalit Ultra (Henkel) en respectant les préconisations du fabricant puis appliquer le lé sec. Nettoyer immédiatement les traces de colle avec de l'eau tiède.

**Sur fond moyennement ou peu absorbant** : Encoller le mur avec une colle de type Ovalit S (Henkel) et afficher le lé sec. Encollage à l'aide d'un rouleau à crépi moyen. Encoller le mur de la largeur d'un lé puis poser le revêtement et ainsi de suite. Nettoyer immédiatement les traces de colle avec de l'eau tiède.

**Sur autre fond nous consulter. Éviter toute trace de colle sur le revêtement.**

### CONSEIL

Appliquer les lés bord à bord sans chevauchement à l'aide d'un balai tapissier. Maroufler en veillant à bien chasser les bulles d'air sans exagération afin de ne pas déformer le revêtement. Araser les extrémités des lés. Bien éliminer immédiatement les résidus de colle avec une éponge propre à l'eau tiède et claire, absorber à l'aide d'un chiffon sans froter afin de ne pas lustrer le revêtement et renouveler l'opération si nécessaire.

*Pour faciliter la pose de nos produits, vous pouvez dorénavant nous commander les colles appropriées.*

## ENGLISH

### INFORMATION

Each piece in the Moire collection is unique: the size of the waves and where they appear is explicitly designed to vary randomly.

### BEFORE INSTALLATION

Check that the delivered merchandise conforms to the order, particularly the reference and colour. If a defect appears, do not cut anything and return the complete order in its original packaging. No complaints will be accepted if the lengths are cut or glued.

### HANGING

The surface must be flat, smooth, sound, permanently dry, clean, firm, grease-free, dust-free and of normal porosity. Remove any peeling or loose paint. It is important not to reverse the lengths and to respect the direction of the pattern; the moiré should face upwards in order to bring out the shine. Be careful to check the piece is the right way up before applying it to the wall.

**For highly absorbent bases (new plaster, new drywall, etc.):** Apply a sealer to consolidate the surface if necessary or a matt acrylic paint primer diluted 30%, then use the glue mentioned for normally absorbent bases.

**For normally absorbent bases:** Coat the wall with a superior paste for heavy wallpaper (Ovalit Ultra, Henkel). Apply dry strips. Immediately remove any traces of glue with warm water.

**For medium or low absorbency bases:** Paste the wall with an adhesive such as Ovalit S (Henkel) and hang the strip dry. Paste using a medium stucco roller. Paste the wall the width of a strip then hang the strip and so on. Immediately clean off traces of glue with lukewarm water.

**For all other bases, please contact us. Avoid any traces of glue on the wallcovering.**

### TIP

Hang the strips edge-to-edge without overlapping using a paper hanging brush. Thoroughly smooth over and carefully yet gently remove any air bubbles to avoid damaging the wallcovering. Trim the ends of the strips. Immediately remove any glue residue with a clean sponge with clean warm water, absorb with a cloth without rubbing to avoid buffing the wallcovering and repeat the operation if necessary.

*To make the installation of our products easier, you can now order the appropriate adhesives directly from us.*

## DEUTSCH

### INFORMATION

Jedes Teil aus der Moiré Kollektion ist ein Unikat: so können die Wellengrößen und deren Platz im Stoffdesign nicht als Materialfehler angesehen werden.

### VOR DEM AUFTRAGEN

Überprüfen Sie, ob die gelieferte Ware mit der Bestellung übereinstimmt, sowohl was die Artikelnummer als auch die Farbe angeht. Falls Sie einen Fehler feststellen, schneiden Sie nichts ab, sondern schicken Sie die Bestellung vollständig in der Originalverpackung zurück. Wir nehmen keinerlei Reklamation bei geschnittener oder verklebter Meterware an.

### AUFTRAGEN

Der Untergrund muss eben, glatt, unversehrt, permanent trocken, sauber, fest, fett- und staubfrei sein und eine normale Porosität aufweisen. Abgeblätterte oder schlecht aufgetragene Farbe entfernen. Die Stoffbahnen dürfen auf keinen Fall umgekehrt verwendet werden und ebenso ist sehr wichtig die Richtung des Moiré Stoffes zu berücksichtigen, um den Glanz auf der Oberfläche zu erhalten. Lassen Sie sich die Aufzugsrichtung gut erklären, bevor Sie die Wandbespannung anbringen.

**Auf einem zu saugfähigen Untergrund (wie frischer Gips, frischer Innenputz...):** Tragen Sie, falls erforderlich, eine Grundierung für einen festeren Untergrund auf oder eine Schicht matte, zu 30% verdünnte Acrylfarbe und verwenden Sie den empfohlenen Kleister dann wie für einen normal saugfähigen Untergrund.

**Auf normalem saugfähigem Untergrund:** Streichen Sie die Wand mit einem Spezialkleister für Vlieswandbelag ein. Kleben Sie dann die trockene Bahn auf (Ovalit Ultra, Henkel). Kleisterspuren sofort mit lauwarmem Wasser abwaschen.

**Auf nicht oder wenig saugfähigem Untergrund:** Die Wand mit einem Kleister wie Ovalit S (Henkel) einkleistern und die trockene Bahn aufbringen. Mit Hilfe einer mittleren Putzwalze festkleben. Die Wand in der Breite einer Bahn einkleistern, die Tapete aufbringen und so weiter verfahren. Kleisterspuren sofort mit lauwarmem Wasser abwaschen.

**Bei einem anderen Untergrund wenden Sie sich bitte an uns. Jegliche Kleisterspuren auf der Wandverkleidung vermeiden.**

### TIPP

Bringen Sie die Bahnen mit einer Tapezierbürste auf Stoß, nicht überlappend an. Mit der Bürste ausstreichen und vorsichtig darauf achten, dass Luftblasen verschwinden, um die Tapete nicht zu beschädigen. Überstehende Ränder der Bahnen abschneiden. Kleisterreste sofort mit einem Schwamm und lauwarmem Wasser entfernen und mit einem Tuch trocknen ohne zu reiben, um die Wandverkleidung nicht blank zu scheuern und den Vorgang bei Bedarf wiederholen.

*Für ein einfacheres Auftragen unserer Produkte können Sie jetzt schon den passenden Kleister bestellen.*

## ITALIANO

### INFORMAZIONI

Ogni pezzo della collezione Moire è unico: la dimensione delle onde e la loro posizione variano in modo casuale e non possono essere considerati come dei difetti.

### PRIMA DELLA POSA

Verifichi che la merce consegnata sia conforme all'ordine per quanto riguarda il codice dell'articolo e il colore. Se dovesse rilevare un difetto, non tagli niente e renda integralmente l'ordine con gli imballaggi originali. Non accetteremo reclami relativi alle metrature tagliate o incollate.

### POSA

Il supporto deve essere piano, liscio, in buono stato, sempre asciutto, pulito, solido, non unto, senza polvere e con una porosità normale. Rimuovere la vernice scrostata o che aderisce male. Non invertire le strisce e rispettare il senso del movimento dell'increspatura libera rivolta verso l'alto per mantenere la brillantezza del rivestimento. Si faccia confermare il senso di posa prima di applicare il rivestimento sulle pareti.

**Su fondo troppo assorbente (tipo gesso nuovo, intonaco nuovo...):** Se necessario applicare un fissante per il fondo per consolidare il supporto o una pittura acrilica opaca diluita al 30%, poi usare la colla citata per fondo a normale assorbenza.

**Su fondo che assorbe in modo normale assorbente:** Usare una colla speciale per carta da parati pesante. Applicare il telo asciutto (Ovalit Ultra, Henkel). Pulire immediatamente le tracce di colla con l'ausilio di acqua tiepida.

**Su fondo moderatamente o poco assorbente:** Stendere sul muro una colla di tipo Ovalit S (Henkel) e applicare la striscia a secco. Stendere la colla con l'ausilio di un rullo a pelo medio. Stendere la colla sul muro su una superficie pari alla larghezza di una striscia, poi appoggiare il rivestimento e ripetere l'operazione sul resto della superficie. Pulire immediatamente le tracce di colla con l'ausilio di acqua tiepida.

**In caso di altri tipi di fondi, ci contatti.**

**Evitare di lasciare tracce di colla sul rivestimento.**

### CONSIGLIO

Applicare le strisce testa a testa, senza sovrapporre, con l'ausilio di una spazzola da tappezziere. Premere bene verificando di avere rimosso le bolle d'aria, senza applicare una forza eccessiva per non deformare il rivestimento. Livellare le estremità delle strisce. Rimuovere immediatamente i residui di colla con una spugna pulita e acqua tiepida, asciugare con l'ausilio di un panno senza strofinare per non lucidare il rivestimento e ripetere l'operazione se necessario.

*Per semplificare la posa dei nostri prodotti, da adesso potrà ordinarci le colle adeguate.*

## ESPAÑOL

### INFORMACIÓN

Cada pieza de la colección Moire es única: el tamaño de las olas y su ubicación varían aleatoriamente y no pueden ser considerados como defectos.

### ANTES DE LA INSTALACIÓN

Compruebe que la mercancía entregada corresponde a su pedido, especialmente la referencia y el color. Si encuentra un defecto, no corte nada y devuelva el pedido en su totalidad y en su embalaje original. No aceptaremos ninguna reclamación relativa a tramos ya cortados o pegados.

### INSTALACIÓN

La superficie debe ser plana, lisa, sana, permanentemente seca, limpia, sólida, libre de grasa y polvo y ofrecer una porosidad normal. Elimine la pintura descascarillada o mal adherida. No invierta las tiras y respete el sentido del movimiento del muaré libre dirigido hacia arriba para mantener el brillo del revestimiento. Asegúrese de verificar el sentido de la colocación antes de aplicar el revestimiento a la pared.

**Sobre una superficie demasiado absorbente (yeso nuevo, enlucido nuevo, etc.):** Aplicar un fijador de base para consolidar la superficie si fuera necesario o una impresión de una pintura acrílica mate, diluida al 30%, y luego utilizar el adhesivo recomendado para superficies normales.

**Sobre una superficie normal absorbente:** Utilizar un pegamento de calidad superior espacial para papel pintado pesado, y colocar la tira de papel seca (Ovalit Ultra, Henkel). Limpie inmediatamente los restos de adhesivo con agua tibia.

**Sobre fondo no absorbente o bloqueado:** Encole la pared con un adhesivo tipo Ovalit S (Henkel) y aplique la tira de revestimiento seca. Encolar con un rodillo de yeso medio. Encole la pared a lo ancho de una tira y luego coloque el revestimiento y así sucesivamente. Limpie inmediatamente los restos de adhesivo con agua tibia.

**Para otro tipo de superficies, consúltenos. Evite todo rastro de pegamento sobre el revestimiento mural.**

### CONSEJOS

Aplique las tiras de revestimiento lado a lado sin superponerlas utilizando un cepillo de tapicería. Pegue desde el centro hacia los bordes, elimine con cuidado las burbujas de aire para no deformar el revestimiento. Alisar los extremos de las tiras. Retire inmediatamente los restos de adhesivo con una esponja limpia y agua tibia y clara, absorba con un paño sin frotar para no lustrar el revestimiento y repita la operación si es necesario.

*Para facilitar la instalación de nuestros productos, ahora ya puede ordenarnos directamente los adhesivos adecuados.*

## РУССКИЙ

### ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ

Каждый рулон покрытия с эффектом муара из одноименной коллекции Moire уникален: рябь расположена на покрытии случайным образом, и ее ширина так же случайно варьируется, что не может считаться дефектом.

### ПЕРЕД ПОКЛЕЙКОЙ

Убедитесь, что поставленный товар отвечает заказу по номеру и по цвету. При обнаружении дефекта ничего не отрезайте от рулона и верните заказ целиком и в оригинальной упаковке. Претензии в отношении рулонов, от которых было что-либо отрезано или которые были частично поклеены, не принимаются.

### ПОКЛЕЙКА

Поверхность для поклейки покрытия должна быть ровной, гладкой без выбоин, постоянно сухой, прочной, чистой, обезжиренной, непыльной и иметь нормальную пористость. С поверхности следует удалить любую отслаивающуюся или плохо держащуюся краску. Прежде всего убедитесь в том, что вы не клеите тот или иной рулон вверх ногами. Распалагайте полотно рулона так, чтобы рисунок муара шел снизу вверх: это гарантирует максимальный блеск покрытия. Убедитесь в правильности направления полотна покрытия перед его поклейкой на стену.

**Сильно впитывающая основа (новая штукатурка или обмазка):** При необходимости нанесите для укрепления основы грунтовку или матовую акриловую краску, разбавленную до 30%, после чего используйте указанный клей для нормально впитывающей основы.

**Нормально впитывающая основа:** нанесите на стену клей для тяжелых обоев (типа Ovalit Ultra (Henkel), наклеить полотно. Обои предварительного увлажнения не требуют. Сразу после поклейки смойте оставшиеся следы клея теплой водой.

**Для небсорбирующей поверхности:** Нанесите на стену клей типа Ovalit S (производства Henkel), затем приложите сухой рулон покрытия. Клеить покрытие следует с помощью штукатурного валика среднего размера. Клеить следует полосами шириной в один рулон: нанесите клей на эту ширину, поклейте, и так далее. Следы клея немедленно смойте теплой водой.

**Основа иного типа: проконсультируйтесь с производителем. Избегайте попадания клея на внешнюю поверхность покрытия.**

### СОВЕТ

Рулоны покрытия следует клеить край к краю (без перехлеста краев) с помощью щетки обойщика. При этом разглаживайте покрытие для вытеснения пузырьков воздуха, однако не переусердствуйте, чтобы не деформировать покрытие. Подровняйте концы отрезков рулона. Сразу после поклейки смойте оставшиеся следы клея теплой водой. Протрите покрытие мягкой тряпкой без нажима, чтобы не придать покрытию блеск. При необходимости повторите эти действия.

*Для упрощения поклейки наших покрытий теперь вы можете заказать подходящие клеи непосредственно у нас.*